



00000027

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

Guatemala, 11 de agosto de 2014

MTDS/CRE-282014

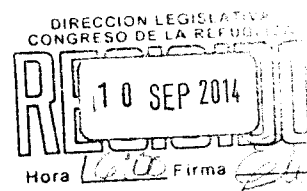
Licenciada

Ana Isabel Antillón

Directora Legislativa

Congreso de la República

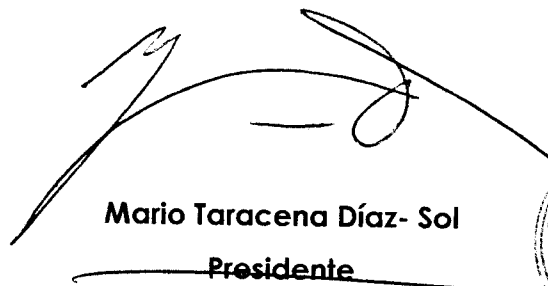
Su Despacho

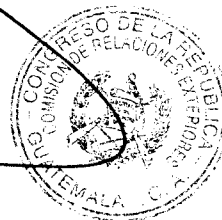


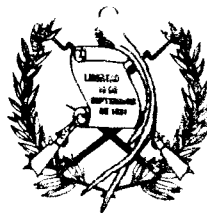
Estimada Licenciada:

De manera atenta me dirijo a usted para manifestarle que por este acto entrego el Dictamen Favorable, de la iniciativa 4828 que dispone aprobar "Acuerdo entre la República de Guatemala y el Gobierno de la Federación de Rusia para la Promoción y Protección Recíproca de Inversiones" el cual fue aprobado por la Comisión de Relaciones Exteriores. Y para los efectos correspondientes adjunto original y digital.

Atentamente,


Mario Taracena Díaz- Sol
Presidente





*Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*

DICTAMEN

INICIATIVA 4828

Honorable Pleno

Con fecha veintinueve de abril de dos mil catorce, el Honorable Pleno del Congreso de la República conoció y remitió a la Comisión de Relaciones Exteriores para su estudio y dictamen, la iniciativa de ley identificada con el número de registro 4828 de la Dirección Legislativa, presentada por el Organismo Ejecutivo a través del Presidente de la República. Dicha iniciativa dispone la aprobación del **"Acuerdo entre la República de Guatemala y el Gobierno de la Federación de Rusia para la promoción y protección recíproca de Inversiones."**

Antecedentes

El Acuerdo entre la República de Guatemala y el Gobierno de la Federación de Rusia para la promoción y protección recíproca de Inversiones, fue firmado en Moscú, el 27 de noviembre de 2013.

Actualmente la República de Guatemala ha ratificado diversos instrumentos internacionales con otros países en relación a la promoción y protección recíproca de inversiones, entre los cuales se puede mencionar a los países de Alemania, China, Chile, Colombia, Cuba, España, e Israel.

Del Acuerdo entre la República de Guatemala y el Gobierno de la Federación de Rusia para la promoción y protección recíproca de Inversiones.

El acuerdo contiene doce artículos, donde empiezan con el significado de varios términos para el presente convenio, como el de inversionista, inversiones, rendimientos, y territorios.

En la admisión y protección de inversiones menciona que cada Estado debe de admitir las inversiones de los inversionistas del otro Estado Contratante, a lo cual le deberá de proporcionar protección plena en el territorio de su Estado.



*Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*

El tratamiento de las inversiones será justo y equitativo con respecto a la administración y disposición de las inversiones, cada Parte proporcionará un trato no menos favorable que el otorgado a los nacionales, ni menos favorable que a cualquier otro Estado, a excepción de lo reservado por las Partes de conformidad con su legislación respecto al trato nacional.

Lo anterior no será interpretado en el sentido de obligar a una Parte Contratante a extender a las inversiones realizadas por inversionistas de la otra Parte Contratante los beneficios de cualquier trato, preferencia o privilegio resultante de un área libre de comercio, unión aduanera, unión monetaria, mercado común, o cualesquiera otras instituciones económicas o cualquier arreglo internacional que resulte en dichas uniones o instituciones; sobre la base de acuerdos destinados a evitar la doble tributación u otros arreglos fiscales; o en acuerdos celebrados entre la Federación de Rusia y los Estados que anteriormente formaban parte de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

Una firma manuscrita en tinta, que parece ser la de un funcionario o representante legal, ubicada a la derecha del texto.

Respecto a la expropiación y la compensación trata que las inversiones no podrán ser directa o indirectamente expropiadas, o sujeta a otra medida equivalente, salvo cuando tales medidas sean por interés público y de conformidad con el procedimiento establecido por la legislación del Estado, lo cual debe conllevar el pago de una compensación pronta, adecuada y efectiva.

La compensación mencionada anteriormente deberá corresponder al valor de mercado de las inversiones expropiadas calculado en la fecha inmediatamente anterior a la fecha de expropiación o a la fecha inmediatamente anterior a la que la inminente expropiación llegue a ser de conocimiento público. Está deberá ser pagada inmediatamente sin demora, en moneda libremente convertible y deberá ser libremente transferida al otro Estado contratante.



00000030

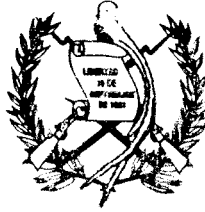
*Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*

Las inversiones y rendimientos que sufran daños por guerra, conflicto armado, insurrección, revolución, revuelta, disturbios civiles, estado de emergencia nacional o cualquier otro evento similar se le otorgará un trato no menos favorable que el otorgado a los inversionistas de un tercer Estado o de sus nacionales.

Sobre las transferencias, cada Estado garantizará a los inversionistas de la otra Parte Contratante la libre transferencia al exterior de pagos relacionados con sus inversiones que incluirá los rendimientos; los fondos para el reembolso de préstamos y créditos reconocidos como inversiones; el producto de liquidación o venta total o parcial de las inversiones; la compensación e indemnización; y los salarios y otras remuneraciones recibidas por el inversionista que tenga derecho. Las transferencias de las mismas se deberán efectuar sin demora y en moneda libremente convertible al tipo de cambio del mercado.

Subrogación: el acuerdo contempla que si una de las Partes Contratantes o su agencia designada realiza un pago en virtud de una garantía contra riesgos no comerciales otorgada para una inversión en el territorio de la otra parte contratante, esta última tendrá el pleno derecho de subrogación con respecto a los derechos y acciones del inversionista. La primera Parte Contratante o la agencia designada no harán valer mayores derechos y reclamos que los del inversionista del que tales derechos y reclamos fueron adquiridos.

Solución de controversias entre una parte contratante y un inversionista de la otra parte contratante, que surjan en relación con las inversiones, incluidos los litigios relativos a la cantidad, condiciones y el procedimiento de pago de la compensación si fuera el caso, será a través de negociaciones. De no llegar a un acuerdo dentro de un período de seis meses a partir de la fecha de recepción de la notificación escrita queda libre el reclamante de poder someter la solicitud a un tribunal competente del Estado donde se realizaron las inversiones, a un tribunal de arbitraje ad hoc de conformidad con las reglas de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI), o al Centro Internacional



*Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*

de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones. El laudo arbitral será definitivo y vinculante.

La solución de controversias entre las partes contratantes acerca de la interpretación o aplicación del acuerdo en lo posible será a través de negociaciones. Si en un plazo de seis meses, a partir de la fecha de la recepción de la solicitud por escrito, no se resuelve se podrá someter a un tribunal de arbitraje. Asimismo se establece la forma de constitución del tribunal arbitral; las reglas del procedimiento, la toma de decisiones será por mayoría de votos, la que será definitiva y vinculante para ambas partes; cada parte sufragará los costos de las actividades de su propio miembro del tribunal, así como los costos sufragados en partes iguales por el Presidente del tribunal.

Una firma manuscrita en tinta negra, que parece ser una abreviatura o un nombre estilizado, ubicada a la derecha del texto.

Las Partes Contratantes podrán consultarse sobre cuestiones relativas a la interpretación o aplicación del Acuerdo; el acuerdo será aplicable para todas las inversiones realizadas por inversionistas de los Estados Contratantes a partir del 1 de enero de 1992, pero no se aplicará a las controversias surgidas con anterioridad a la entrada en vigor.

El acuerdo podrá ser enmendado por mutuo consentimiento, y para la vigencia del Acuerdo y enmiendas, cada Parte notificará de manera escrita que se ha cumplido con los requisitos nacionales, por lo que entrará en vigor en la fecha de la última de las dos notificaciones.

El acuerdo tiene una vigencia de diez años, posteriormente se prorrogará automáticamente por períodos consecutivos de cinco años, a menos que una de las Partes notifique por escrito a la otra Parte Contratante con no menos de doce meses previos al fin del período correspondiente, su decisión de terminarlo. Con relación a las inversiones realizadas antes de la fecha de terminación del presente acuerdo, las disposiciones del mismo permanecerán en vigor por un período de diez años a partir de la fecha de terminación del acuerdo.



00000032

*Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*

Trámite en el Organismo Ejecutivo

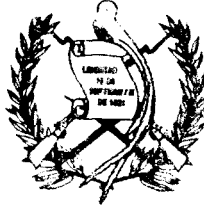
El Ministerio de Relaciones Exteriores conjuntamente con el Ministerio de Economía y el Ministerio de Finanzas Públicas, quienes conforman el Grupo Técnico Interinstitucional de Inversiones, emitieron memorándum conjunto concluyendo que "el Acuerdo analizado no contraviene la Constitución Política de la República ni la legislación interna." Por lo que se remitió a la Secretaría General de la Presidencia en donde se dictamina que "es procedente enviar a consideración y aprobación del Honorable Congreso de la República la copia certificada del Acuerdo entre la República de Guatemala y el Gobierno de la Federación de Rusia."

Consideraciones Generales

El acuerdo es un instrumento bilateral en el cual se implementan derechos y obligaciones para ambas partes contratantes, en materia de cooperación económica para las inversiones.

El objetivo es establecer disposiciones para promover y proteger recíprocamente las inversiones provenientes del otro Estado, para estimular el ingreso de capitales y fomentar la prosperidad económica de ambos países.

Al tratar el ámbito de aplicación se ha observado en diferentes acuerdos internacionales de la misma materia que dicha cláusula es referida en diferentes redacciones, lo cual podría provocar un conflicto técnico y constitucional para la aprobación del acuerdo. Sin embargo, el estudio de la aplicación de dichos instrumentos refiere que los acuerdos tutelarán la aplicación y los efectos jurídicos a los actos posteriores a su vigencia, aunque provengan de hechos anteriores a ella. Por lo que no sería retroactiva la norma, ya que "-La ley es retroactiva cuando ella actúa sobre el pasado; sea para apreciar las condiciones de legalidad de un acto, sea para modificar y suprimir los efectos de un derecho ya realizado. Fuera de esto no hay retroactividad"- como lo refiere la Corte de Constitucionalidad en la Gaceta no. 20, expediente No. 364-90, página No. 19, sentencia 26-06-91.



00000033

*Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*

Por lo que el presente acuerdo al mencionar que se aplicará a todas sus inversiones realizadas a partir del 1 de enero de 1992., se refiere a que los beneficios del acuerdo solamente se aplicarán a los inversionistas que son de la Federación de Rusia, fecha que mencionan, y no se aplicará aquellas personas de los Estados que anteriormente formaban parte de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

Consideraciones Jurídicas

La Constitución Política de la República menciona que es obligación del Estado promover el desarrollo económico de la Nación estimulando la iniciativa en actividades en diversas naturalezas. Asimismo menciona que Guatemala normará sus relaciones con otros Estados, de conformidad con los principios, reglas y prácticas internacionales; mantendrá relaciones de cooperación con aquellos Estados cuyo desarrollo económico, social y cultural sea análogo con el propósito de encontrar soluciones y formular conjuntamente políticas tendientes al progreso de las naciones.

En el Decreto 9-98, Ley de Inversión Extranjera menciona que Guatemala fomenta y promueve la inversión extranjera, reconoce al inversionista extranjero el pleno derecho de uso, goce, disfrute y dominio de la propiedad sobre su inversión, permite el acceso a la libre convertibilidad de moneda, y permite que la solución de controversias se pueda someter a arbitraje si existe el convenio internacionalmente ratificado por Guatemala.

Respecto a lo anterior, la Carta Magna en la sección del régimen económico se menciona que es obligación del Estado crear las condiciones adecuadas para promover la inversión de capitales nacionales y extranjeros; y sobre la solución de conflictos mediante el arbitraje, el método debe ser aprobado por el Congreso de la República.



Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

El decreto 94-2000, Ley de Libre Negociación de divisas, permite la libre disposición, tenencia, contratación, remesa, transferencia, compra, venta, cobro y pago de y con divisas.

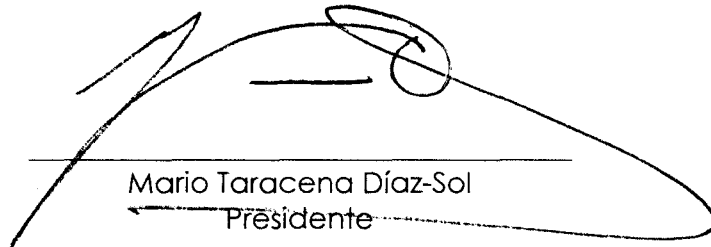
Respecto a la Expropiación, la legislación guatemalteca menciona en el Decreto 529 – Ley de Expropiación- que el objeto de la expropiación es por causa de utilidad o necesidad pública, por interés social, la misma debe ser en dinero y debe de comprender la satisfacción del valor del bien. La Constitución Política de la República menciona que se podrá dar la expropiación por razones de utilidad colectiva, beneficio social o interés público debidamente comprobada, y que dicho procedimiento debe sujetarse a la ley, y que el bien debe justipreciarse por expertos.

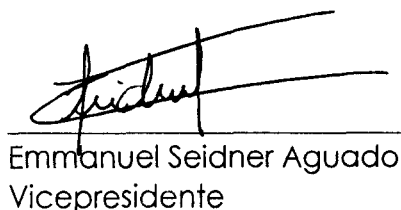
fin.

De tal cuenta esta Comisión concluye:

Que es apropiado el Acuerdo entre la República de Guatemala y el Gobierno de la Federación de Rusia para la promoción y protección recíproca de Inversiones; y por lo antes mencionado se emite **DICTAMEN FAVORABLE** para que el Pleno del Congreso de la República decida conforme el artículo 171 literal a) y l), de la Constitución Política de la República.

DADO EN LA SALA DE LA COMISIÓN DE RELACIONES EXTERIORES DEL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL DÍA SIETE DE MES DE AGOSTO DEL AÑO DOS MIL CATORCE.


 Mario Taracena Díaz-Sol
 Presidente


 Emmanuel Seidner Aguado
 Vicepresidente


 Nineth Varenca Montenegro Cottom
 Secretaria



*Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*

Pedro Muadi Menéndez

Manuel Alfredo Villacorta Mirón

Oliverio García Rodas

Orlando Joaquín Blanco Lapola

Gudy Rivera Estrada

Carlos Alberto Barreda Taracena

Amílcar de Jesús Pop Ac

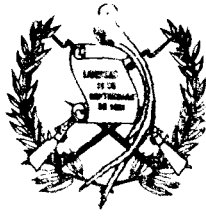
Carlos Enrique Mejía Paz

Julio César López Villatoro

Mauro Guzmán Mérida

Carlos Santiago Najera Sagastume

Carlos Valentín Gramajo Maldonado



*Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*

**DECRETO NÚMERO _____
EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA**

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con la Constitución Política de la República, Guatemala normará sus relaciones con otros Estados, de conformidad con los principios, reglas y prácticas internacionales con el propósito de contribuir al mantenimiento de la paz y la libertad, al respeto y defensa de los derechos humanos, al fortalecimiento de los procesos democráticos e instituciones internacionales que garanticen el beneficio mutuo y equitativo entre los Estados.

Una firma manuscrita en tinta negra, que parece ser la de un funcionario o legislador, ubicada al final del primer párrafo.

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con la Constitución Política de la República, El Estado mantendrá relaciones de amistad, solidaridad y cooperación con aquellos Estados, cuyo desarrollo económico, social y cultural, sea análogo al de Guatemala, con el propósito de encontrar soluciones apropiadas a sus problemas comunes y de formular conjuntamente, políticas tendientes al progreso de las naciones respectivas.

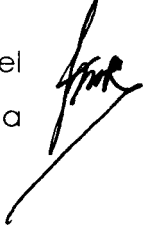
POR TANTO:

En ejercicio de las funciones que le confiere el artículo 171 literal a) y l) de la Constitución Política de la República de Guatemala,



*Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*

DECRETA:

ARTÍCULO 1. Se aprueba el Acuerdo entre la República de Guatemala y el Gobierno de la Federación de Rusia para la promoción y protección recíproca de Inversiones. 

ARTÍCULO 2. Se acepta la cláusula de arbitraje de conformidad con el acuerdo.

ARTÍCULO 3. El presente decreto entrará en vigencia ocho días después de su publicación en el diario oficial.

Remítase al Organismo Ejecutivo para su sanción, promulgación y publicación.

Dado en el palacio del Organismo Legislativo, en la ciudad de Guatemala, ____
de ____ de dos mil catorce.